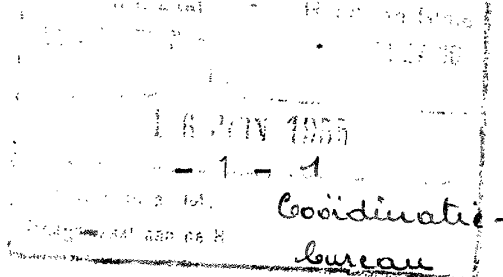


MTL.



L.4772/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e Mei 1955 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende gelijkstelling van sommige dagen van inactiviteit met arbeidsdagen voor de toepassing van de artikelen 75, 77 quinquies en 77 sexies van het besluit van de Regent van 26 Mei 1945, betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid", heeft de 2e Juni 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 26 mai 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "assimilant certaines journées d'inactivité à des journées de travail pour l'application des articles 75, 77 quinquies et 77 sexies de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945, organique de l'Office national du placement et du chômage", a donné le 2 juin 1955 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef zou als volgt gesteld moeten worden :

"Gelet op het besluit van de Regent van 26 Mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, inzonderheid op de artikelen 75, vierde lid, 77 quinquies, derde lid, en 77 sexies, § 3, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 September 1953 ; ".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

L'alinéa premier du préambule devrait être ainsi rédigé :

"Vu l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage, notamment les articles 75, alinéa 4, 77 quinquies, alinéa 3, et 77 sexies, § 3, alinéa 2, modifiés par l'arrêté royal du 26 septembre 1953 ; ".

Le projet ne soulève pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
Messieurs :		premier président du Conseil d'Etat,	président,

A.MAST,	raadsheren van State,
K.MEES,	conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, adjunct-lid van het Coördinatiebureau.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J.CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) J.SUETENS.